

**Traditional
Chinese**



Henderson-Massey 2026 年地方委員會計劃》草案

**Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.**



主席的話

這些是我們為未來三年提出的優先事項。我們相信，這些優先事項反映了在地社區的需求與願景。

Henderson-Massey 是一個充滿多元文化的社區，包括相當比例的毛利人口、龐大的太平洋裔人口，以及許多祖籍可追溯至亞洲的人士。克羅埃西亞裔、荷蘭裔、阿富汗裔及其他族裔，也進一步豐富了這份多元性。這份計劃希望讓每一位生活在這裡的人，都能感受到歸屬感，受到尊重與認同，同時一起珍惜並慶祝我們多元文化的特色。



我們重視並接納紐西蘭（Aotearoa）獨特的文化傳承，以及《懷唐伊條約》

（Treaty of Waitangi）中至關重要的毛利夥伴關係。我們將確保本地毛利人（mana whenua）和非本地部落毛利人（mātāwaka）都有機會表達他們的想法，並讓他們的聲音與願景被聽見。

年輕人是未來，因此我們著重支持在地青年組織、建設世界級遊樂設施，並在公園中提供以家庭為核心的計劃與活動。

環境保護一直是我們很重視的課題。保護自然環境，以及因應氣候變遷與污染所帶來的影響，都是我們持續面對的挑戰。本計劃概述了我們希望採取的應對方式。

我們正在尋找改善不開車也能便利出行的方式。可靠且可負擔的大眾運輸是優先事項。我們希望讓在地街道更加安全，尤其是學校周邊地區。對許多人而言，汽車仍然是唯一實際可行的交通選擇，因此我們也會探索改善交通順暢度，並持續維護道路良好狀況的方法。

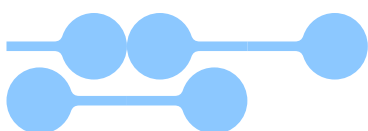
大家也告訴我們，維持市政府服務，以及支持在地社區組織、藝術與活動非常重要。在財務限制日益增加的情況下，我們將探索不同方式為您提供服務，同時維持您所期待的服務水準。在可行的情況下，我們會與鄰近的 Whau 及 Waitākere Ranges 地方委員會合作，以更有效地運用資源。

我們將持續發揮積極作用，促進社區福祉。

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C. Carter'.

Chris Carter

Henderson-Massey 地方委員會主席



本摘要是《Henderson-Massey 地方委員會計劃 2026》草案說明書的一個概況簡介。我們誠邀您閱讀完整的計劃草案。您可通過以下方式獲取閱讀：在線訪問 akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz；前往公共圖書館或者市議會的服務中心查閱。歡迎您在 2026 年 7 月 23 日（星期四）前向我們提交您的看法。您也可以參加我們舉辦的線下社區活動，親自提出您的想法和意見。

毛利福祉，氣候行動，公平成果

這份地方委員會計劃聚焦於五個由地方委員會負責決策、並在地層面發揮最大影響力的領域。所有決策與資源投入都應考量以下三項重點：

- 毛利福祉
- 氣候行動
- 公平成果

本計劃中的優先事項充分考慮了這些成果目標，並體現在五個重點領域。



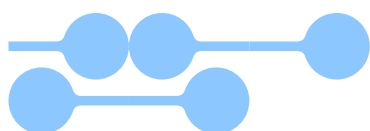
Community 社區

打造一個聯繫緊密、安全且具有抗風險能力的社區，提供讓所有人都能相聚、玩耍、學習並感受到包容的場所。毛利文化 (Te ao Māori)、太平洋文化及多元文化是我們共同身份認同的基礎。

我們的計劃

我們未來三年的目標

- 珍視並慶祝多元文化，讓社區居民有能力與機會參與，並感受到歸屬感。
- 肯定太平洋島裔社群對西奧克蘭社區生活的重要貢獻，並支持其實現願景。
- 與本地毛利人 (mana whenua) 及居住於本地的其他毛利族群 (mātāwaka) 建立長期穩固的關係，確保毛利人的願景與優先事項能為在地決策提供依據和指引。
- 支持不同年齡層的居民參與社區生活。
- 協助社區為快速都市變遷好準備，獲得幫助從而提高抵禦氣候變遷影響的能力。
- 社區場所和開放空間能符合所有人的需求。





Natural environment 自然環境

賦能社區居民，成為自然環境的守護者（**kaitiaki**），將毛利知識體系（**mātauranga Māori**）作為恢復和保護我們生態系統的重要基礎。水質健康（**te ora o te wai**）得以維護和提高，城市森林（**ngāhere**）不斷擴大，可持續的生活實踐融入人們的日常生活。

我們的計劃

我們未來三年的目標

- 所有社區都發揮引領作用，實踐環境守護，共同維護健康棲地，以保護並維持生物多樣性。
- 讓 Henderson-Massey 的河流（**awa**）、港灣和森林（**ngāhere**）充滿生命力。
- 提升社區應對氣候變遷的抗風險能力，並了解如何將永續做法融入日常生活。
 - 更有效地找出並改善污染來源。



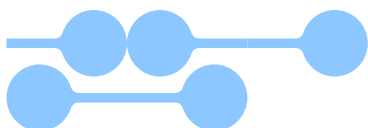
Built environment 建成環境

人們可以便利無障礙地前往或使用各類場所與空間。我們的建築與公共空間充分體現毛利身份認同，讓我們有獨特的地方歸屬感。充滿活力的城鎮中心反映出我們共同的自豪感與本地認同。我們已為未來增長做好準備，確保各住宅區在當下與未來均能持續繁榮。

我們的計劃

我們未來三年的目標

- 打造更便利、無障礙且永續的社區空間，提升居民整體福祉。
- 讓城鎮中心蓬勃發展並能適應成長
- 讓城市村落與鄰里環境宜人、充滿活力，並各具在地特色。





Opportunity and prosperity

機會與繁榮

打造繁榮且充滿活力的城鎮中心，讓人們能夠在家附近輕鬆工作、購物和社交聯絡。
實現高品質、薪酬優厚的本地就業，構建支持環境責任與社會可持續的多元經濟體系。

我們的計劃

我們未來三年的目標

- 支持並推動有規劃的經濟發展。
- 讓在地繁榮持續成長
- 將 Henderson-Massey 發展成為創意產業的重要區域中心。



Transport/Tūnuku

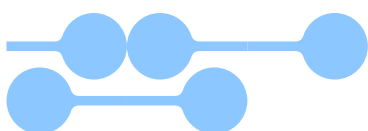
交通

讓每個人即使不開車，都亦有其他出行的選擇；同時透過安全、完善維護的道路，讓交通更加順暢。

我們的優先事項

我們未來三年的目標

- 在 Henderson-Massey 建立可串連的步行和自行車道路網。
- 規劃完善的道路及公共運輸系統
- 打造學校周邊、社區及公共運輸轉乘點更安全的道路環境。



不論本文件中是否有任何錯誤、缺漏、瑕疵或疏忽，奧克蘭市議會對任何基于本文件所採取的行動不承擔任何責任。

© 2026 年奧克蘭市議會 Henderson-Massey 地方委員會

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

